

# Fair Trading

What we can do for you

Apa yang dapat kami lakukan untuk Anda



Mendukung masyarakat setempat



Fair  
Trading

Indonesian

[www.fairtrading.nsw.gov.au](http://www.fairtrading.nsw.gov.au)

# Mendukung komunitas lokal

NSW Fair Trading bertujuan untuk mencapai keadilan bagi semua orang di perdagangan dengan melindungi hak Anda, memberdayakan konsumen dan pedagang, menyampaikan kampanye edukasi yang relevan dan tepat waktu dan berhubungan secara langsung dengan komunitas lokal untuk meningkatkan kesadaran mengenai masalah-masalah perdagangan yang adil.

Berbagai layanan perdagangan yang adil tersedia dari lokasi-lokasi Service NSW di seluruh NSW.

Untuk lokasi Service NSW terdekat, kunjungi  
[www.service.nsw.gov.au](http://www.service.nsw.gov.au)



Sukai kami di Facebook  
[facebook.com/FairTradingNSW](https://facebook.com/FairTradingNSW)



Ikuti kami di Twitter  
[twitter.com/NSW\\_FairTrading](https://twitter.com/NSW_FairTrading)



Tonton video kami di YouTube  
[youtube.com/NSWOFT](https://youtube.com/NSWOFT)



Mendaftarlah untuk berlangganan berita kami  
[www.fairtrading.nsw.gov.au](http://www.fairtrading.nsw.gov.au)

## Fair Trading NSW (NSW Fair Trading) – Apa yang kami tangani

- Jaminan berbelanja dan konsumen
- Menyewa, membeli, menjual tempat tinggal
- Membangun dan merenovasi tempat tinggal
- Tinggal dengan strata atau komunitas
- Program insulasi asbestos loose-fill
- Retirement villages (kompleks pensiunan)
- Koperasi, perhimpunan dan penggalangan dana amal
- Keamanan produk
- Menangani keluhan

[www.fairtrading.nsw.gov.au](http://www.fairtrading.nsw.gov.au)      **Pertanyaan 13 32 20**

Bantuan bahasa 13 14 50 (*mintalah juru bahasa untuk bahasa Anda*)

TTY 1300 723 404 untuk cacat pendengaran

© Negara Bagian New South Wales melalui NSW Fair Trading.

Kebijakan Hak Cipta: [www.fairtrading.nsw.gov.au/ftw/Copyright.page](http://www.fairtrading.nsw.gov.au/ftw/Copyright.page)

Publikasi ini tidak boleh diandalkan sebagai nasehat hukum.

Untuk informasi lebih lanjut mengenai topik ini, rujuklah undang-undang yang sesuai.

## Membeli mobil

Membeli dan merawat mobil dapat memakan banyak biaya. Mengetahui mobil seperti apa yang tepat bagi Anda dapat mencegah kesalahan yang mahal, sehingga Anda dapat menikmati pengalaman berkendara yang menyenangkan. Kunjungi situs web kami untuk informasi lebih lanjut.

## Cacat dan perbaikan

Jika Anda memiliki keluhan mengenai mobil baru atau bekas yang dibeli dari dealer mobil, teleponlah Fair Trading di **13 32 20** untuk mendapatkan bantuan. Kami juga dapat membantu jika Anda memiliki masalah mengenai biaya atau kualitas perbaikan terhadap kendaraan bermotor Anda.

## Produk yang aman

Kami menyediakan informasi mengenai bagaimana cara mengurangi bahaya di rumah dan memastikan bahwa produk yang Anda gunakan aman. Carilah tanda izin keamanan sebelum membeli alat-alat listrik dan gas tertentu di NSW. Kunjungi situs web kami untuk perincian lebih lanjut.

Bisnis (termasuk pengecer, pedagang grosir, pengimpor atau produsen), menghadapi sanksi jika mereka tidak mematuhi hukum keamanan produk nasional. Di samping itu, di NSW banyak peralatan listrik dan gas yang harus mendapatkan izin sebelum dijual. Kunjungilah situs web kami untuk informasi lebih lanjut.

Untuk informasi mengenai hukum keamanan produk, berita dan pemberitahuan, kunjungi situs web nasional di **[www.productsafety.gov.au](http://www.productsafety.gov.au)** atau lihat produk-produk yang saat ini ditarik dari peredaran di **[www.recalls.gov.au](http://www.recalls.gov.au)**





## Membeli barang dan jasa

Hukum nasional menjamin hak Anda untuk mendapatkan perbaikan, penggantian dan pengembalian uang sewaktu Anda membeli barang dan jasa, termasuk ketika Anda melakukan pembelian dengan menggunakan lay-by atau persetujuan konsumen yang tidak diminta dengan penjual door-to-door atau telemarketer.

Berdasarkan jaminan konsumen ini Anda memiliki hak bahkan jika Anda tidak memiliki garansi atau garansi yang diperpanjang. Kami dapat menyediakan informasi gratis untuk membantu Anda jika Anda mengalami kesulitan dengan seorang penjual. Tetapi ingatlah, pedagang dan pengecer juga memiliki hak, jadi pastikan bahwa Anda membuat pilihan yang tepat dan memiliki informasi lengkap.

## Berbelanja online

Apakah Anda tahu hak-hak Anda ketika berbelanja secara online? Kami menyediakan petunjuk praktis seperti cara berurusan dengan pedagang luar negeri, pengembalian uang dan barang, menyelesaikan perselisihan online dan lain-lain. Untuk informasi mengenai belanja online kunjungilah situs web kami.

## Masalah kartu kredit

Kami mendanai layanan konseling keuangan berbasis masyarakat yang membantu orang yang mengalami kesulitan keuangan. Untuk menemukan layanan yang terdekat dari tempat Anda teleponlah Saluran Langsung Kredit dan Hutang (Credit and Debt Hotline) di **1800 007 007**.

Untuk informasi mengenai pilihan-pilihan selain kredit berbiaya tinggi, kunjungilah situs web kami.

## Penggalangan dana amal

Organisasi-organisasi yang bermaksud untuk menggalang dana amal harus mematuhi persyaratan tertentu. Kunjungi situs web kami untuk rincian lebih lanjut.

## Perhimpunan dan koperasi

Pendirian sebagai suatu perhimpunan atau koperasi menjadikannya badan hukum yang dapat memberikan para anggotanya perlindungan hukum yang penting.

Kami menyediakan informasi, bantuan, paket pendirian perhimpunan dan paket informasi koperasi secara gratis. Teleponlah Registry Services (Layanan Pendaftaran) di **1800 502 042**.

## Membangun dan merenovasi tempat tinggal

Anda berniat membangun tempat tinggal baru atau merenovasi?

Periksalah apakah seorang tukang bangunan (builder) atau tukang lain memiliki izin sebelum Anda menggunakan jasa mereka. Berdasarkan hukum, mereka harus memiliki lisensi untuk proyek pembangunan tempat tinggal senilai di atas \$5,000 dan untuk semua pekerjaan spesialis, tanpa memandang biayanya. Pekerjaan spesialis termasuk pekerjaan kabel listrik, ledeng dan drainase, pemasangan gas atau pendingin ruangan dan pekerjaan refrigerasi (pendinginan). Anda dapat melakukan pemeriksaan lisensi secara gratis di situs web kami.

Kami menyediakan informasi praktis untuk konsumen, tukang bangunan dan tukang lain mengenai kontrak tertulis, asuransi di bawah Home Building Compensation Fund (Dana Kompensasi Pembangunan Tempat Tinggal), syarat pembayaran yang harus diikuti oleh pemilik tempat tinggal, kontraktor, sub-kontraktor dan pemasok, menyelesaikan perselisihan mengenai pembangunan dan lain-lain. Kunjungi situs web kami atau teleponlah **13 32 20** untuk mendapatkan rincian.





## Tinggal dengan strata

Kami menyediakan informasi mengenai semua aspek tinggal dengan skema strata atau komunitas, termasuk manajemen dan administrasi strata, dan cara menyelesaikan masalah.

## Menyewa tempat tinggal

Kami mendukung penyewa, pemilik rumah dan agen real estat dalam hal hak dan tanggung jawab mereka. Jika timbul masalah, gunakanlah layanan penanganan keluhan gratis untuk penyewa, pemilik rumah dan pengelola properti. Kami dapat membantu dalam berbagai masalah dan dapat menghubungi pihak lainnya untuk membantu merundingkan persetujuan. Untuk rincian, kunjungi situs web kami, teleponlah **13 32 20** atau tonton video *Bantuan untuk masalah sewa-menyewa (Help with tenancy problems)* di YouTube.

## Membeli atau menjual tempat tinggal

Dapatkan informasi selengkapnya sebelum Anda membeli atau menjual tempat tinggal melalui lelang atau penjualan pribadi. Carilah apa yang perlu Anda ketahui sewaktu membeli 'off the plan'. Jika Anda menggunakan agen real estat atau conveyancer, periksalah apakah mereka memiliki lisensi melalui situs web kami.

## Kompleks pensiunan dan komunitas sewa tanah tempat tinggal

Jika Anda memiliki pertanyaan apa saja mengenai hak dan tanggung jawab Anda sebagai warga atau operator saat ini atau masa mendatang dari kompleks pensiunan (retirement village) atau komunitas sewa tanah tempat tinggal (sebelumnya disebut sebagai residential park), kunjungi situs kami atau telepon **13 32 20**.

## Seminar informasi gratis

Melalui event My Place (Tempatku) kami yang populer, kami menyelenggarakan seminar-seminar gratis di seluruh NSW untuk konsumen dan pedagang mengenai sejumlah topik. Kami bekerja sama dengan kompleks pensiunan, perpustakaan, tempat penitipan anak, kelompok Aborigin dan kelompok masyarakat setempat lainnya.

Untuk melihat event gratis di wilayah Anda, kunjungi **[events.fairtrading.nsw.gov.au](https://events.fairtrading.nsw.gov.au)**

Mintalah pembicara gratis untuk memberikan presentasi kepada kelompok masyarakat Anda, kirimkan email kepada kami di [FairTradingSeminars@finance.nsw.gov.au](mailto:FairTradingSeminars@finance.nsw.gov.au)

## Sumber informasi edukatif online

Kami memiliki sejumlah video edukatif pada saluran YouTube kami dan informasi dalam bahasa-bahasa lain.

## Menangani aduan

Kami menyediakan informasi gratis mengenai hak Anda dan pilihan-pilihan untuk menyelesaikan perselisihan dengan pedagang, agen real estat atau pemilik rumah.

Jika Anda percaya bahwa Anda memiliki keluhan yang absah, langkah pertamanya adalah untuk berusaha sebisanya mengatasi masalah ini secara langsung dengan pedagang atau penyedia layanan.

Berbicaralah secara jelas, tegas dan sopan dan sebutkan apa masalahnya dan bagaimana Anda ingin masalah itu diatasi. Simpan semua dokumen yang terkait, seperti tanda terima, surat garansi dan kutipan harga. Jika Anda tidak mencapai hasil yang memuaskan, Anda dapat mengajukan pengaduan di **[www.fairtrading.nsw.gov.au](https://www.fairtrading.nsw.gov.au)** atau menelepon kami di **13 32 20**. Staf kami dapat menghubungi pihak lain tersebut untuk merundingkan penyelesaian.

Jika kami tidak berhasil merundingkan masalah Anda, Anda dapat mengajukan perselisihan Anda ke Tribunal Sipil dan Administratif NSW (Civil and Administrative Tribunal (NCAT)). Tribunal ini menyediakan penyelesaian perselisihan berbiaya rendah dan mudah diakses dalam perselisihan konsumen atau sewa-menyewa tempat tinggal.

Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi **[www.ncat.nsw.gov.au](https://www.ncat.nsw.gov.au)** atau telepon **1300 006 228**.



## Anda memulai bisnis?

Usaha Anda mungkin memerlukan beberapa lisensi dan izin pemerintah sebelum dapat dimulai. Untuk mencari tahu lisensi apa yang dibutuhkan, kunjungilah situs web Layanan Informasi dan Lisensi Bisnis Australia (Australian Business Licence and Information Service (ABLIS)) di **ablis.business.gov.au** atau telepon Fair Trading di **13 32 20**.

Apa pun bisnis Anda, penting untuk mengikuti perkembangan terbaru mengenai hukum yang mempengaruhi bidang usaha Anda. Selain mencakup semua reformasi terbaru, situs web kami menyediakan berbagai informasi untuk membantu Anda menjalankan bisnis Anda, termasuk bagaimana memberikan layanan berkualitas, bagaimana menangani keluhan, dan bagaimana melindungi diri Anda dari scams (penipuan) yang ditujukan pada bisnis.

## Sumber informasi untuk bisnis

Bisnis harus mematuhi persyaratan dari Hukum Konsumen Australia (Australian Consumer Law (ACL)). Topik dan sumber informasi bidang usaha spesifik ACL yang menjelaskan persyaratan ini tersedia untuk bisnis, termasuk praktek-praktek bisnis yang tidak adil dan jaminan bagi konsumen. Untuk informasi lebih lanjut kunjungilah situs kami.

## Berlangganan enews kami

Dapatkan informasi terbaru dengan berlangganan enews gratis kami mengenai properti, pembangunan tempat tinggal, otomotif, strata, topik aneka budaya dan lain-lain. Kunjungi situs web kami untuk rincian lebih lanjut.